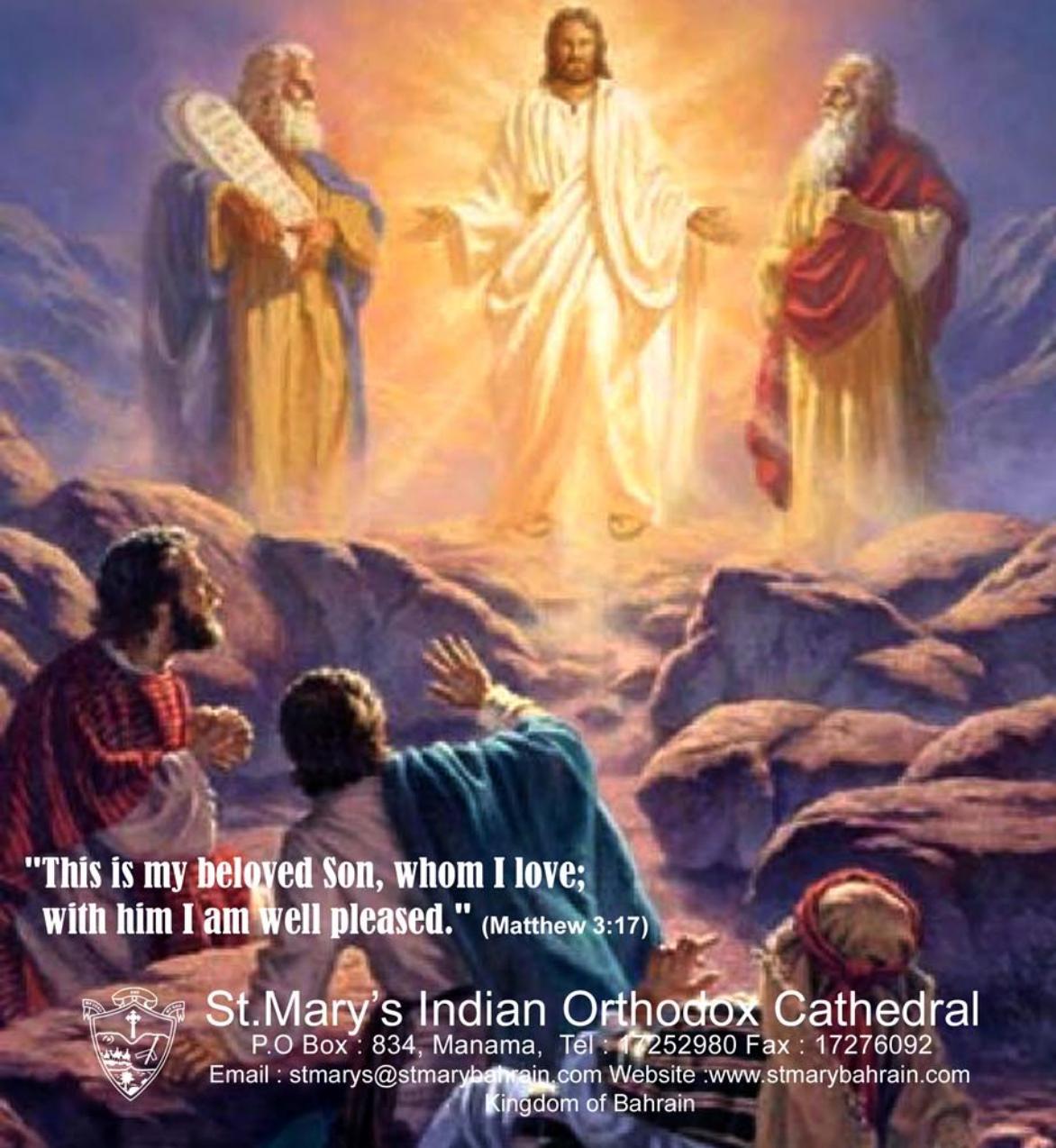


# MARIAN

The Official Monthly Bulletin.August-2011



**"This is my beloved Son, whom I love;  
with him I am well pleased."** (Matthew 3:17)



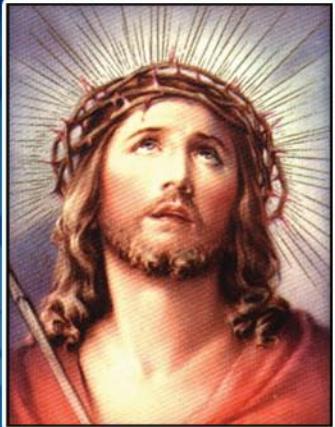
**St.Mary's Indian Orthodox Cathedral**

P.O Box : 834, Manama, Tel : 17252980 Fax : 17276092

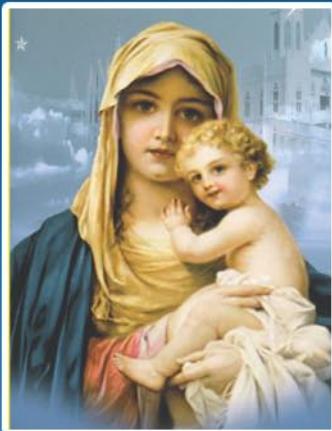
Email : [stmary@stmarybahrain.com](mailto:stmary@stmarybahrain.com) Website :[www.stmarybahrain.com](http://www.stmarybahrain.com)

Kingdom of Bahrain

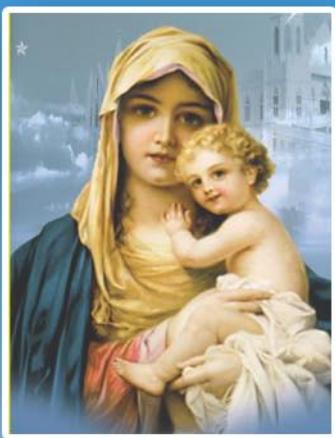
# Favours Received ...



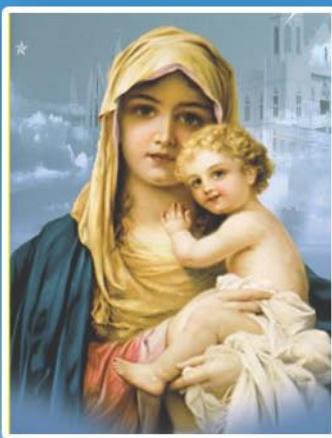
*Well Wisher*



*Lino Elezabeth Mohan*



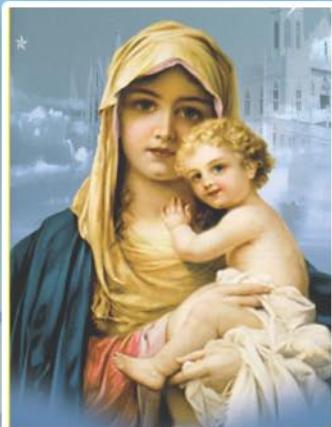
*Mathews & Jolly  
Nishi , Nitin*



*Stella Babu*



*Mathew K. M & Gibi Mariam Mathew  
Aksa Elsa Mathew, Aksel Sam Mathew*



*Aida Mary Vinod  
Aksa Mary Vinod*



എയിറ്റോറിയൽ



# MARIAN

Monthly News Bulletin  
St. Mary's Indian Orthodox Cathedral  
Kingdom Of Bahrain  
August - 2011

## **Editorial Board**

### **Chief Editor**

Siju John

### **Editors**

Joji George Mathew

Dipin Mathew

Jobin Yohannankutty

പരി .സഭയുടെ പ്രധാന വൈദഗ്ധ്യമാളുകളാണ് നമൾ ആചാരക്രമങ്ങൾ കുടാരശരൂപാളും, പരി.വൈവാഹം വിന്റെ വാദിഷ്വാശരൂപാളും, താഖോർ ഷയിൽ തേജസ്സിക്രണാതിലിവും ക്രിസ്തു തന്റെ ഹാതം വാഴിപ്പടക്കുത്തിയതാണാലും കുടാരശരൂപാളിന്റെ അടിസ്ഥാന സംഖ്യയും ചിന്തയും, തന്റെ തേജസ്സിക്രണ തിലുട തേജസ്സിക്രണാലും അതിനുള്ള സാധ്യതയും തുറന്നുകാട്ടുകയാണ് ക്രിസ്തു ചെയ്തത്. വാഴിച്ചതിലേ കുള്ള വളർച്ചയാണാലും എന്നും കുലതേതകുറിച്ചുള്ള ദാവവത്തിന്റെ ആത്മാനികമായ പ്രതീകൾ, ഈ പ്രതീകൾക്ക് ഒത്തുള്ള വളർച്ചയാണ് പരി.വൈവാഹം വിന്റെ ജീവിതത്തിൽ നാമക് കാണു വാൻ കഴിയുന്നത്. പരി.വൈവാഹംവി ന്റെ വാദിഷ്വാശരൂപാളിനോട് അനു ബന്ധിച്ചുള്ള ഈ നോട്ട് കാലത്തിൽ നമ്മുടെ ആരാധനയുടെയും, നോമ്പി ന്റെയും, നാമസ്കാരത്തിന്റെയും നിശ്ചി അൾ ഇപ്രകാരമുള്ള ദാവവത്തെഴുതാൽ വലയം പ്രാപിച്ച്, ജീവിതത്തിൽ പുതുക്കാ പ്രാപിക്കുവാൻ ഇടയാകട്ട എന്ന പ്രാർത്ഥനയെന്നോട....

എയിറ്റോറിയൽ വോർഡിനുംവെണ്ണി  
സിജു ജോൺ  
(മീറ്റ് എയിറ്റ്)



## St. Thomas the Apostle of India (Part 2)

### Local Tradition:

Apostle Thomas landed in Cranganoor (Kodungallur, Muziris) and took part in the wedding of Cheraman Perumal and proceeded to the courts of Gondophorus in North India. The most favored trade from Yemeni boarder to India was to Kerala. From A.D. 45 onwards, the merchant route from Kerala went directly to Yemeni Ports and then proceeded to Palestine.

In almost complete support to the book there is a time honored tradition in Malabar which is handed down to us from generation to generation in the form of the songs of the Nazranis as Margom Kali. The other tradition comes from Veeradianpattu which is performed by a Hindu Caste on Christian festivals and is their heritage. Another written document is the Thomma Parvam written by Thomas Ramban in 1601 for use in the Niranam church. This Thomas Ramban is a descendant of one of the first Brahmin convert to Christianity christened as Ramban Thomas during St. Thomas' visit. The story is handed down through generations until it was written down in 1601.

### Missionary Activities:

According to ThommaParvom the visit of St. Thomas in Kerala lasted only eight days in the first instant. During this period the main converts were Jews who were settled in Malabar. (There was a large Jewish community in Cochin at that time). During his second visit over three thousand became Christians. The first convert was a Brahmin from Maliyakal who became Thomas Maliyakal the Ramban. Among them were 75 Brahmin families along with Jews, Kshatriyas, Nairs and Chettiar. One Jewish prince by name Kepha (Peter) was later ordained as bishop when St. Thomas left for the rest of Kerala and India. The seven original churches established by St. Thomas were located at Malayankara (Malayattur), Palayur (near Chavakkad), Koovakayal (near North Paravur), Kokkamangalam (South Pallipuram), Kollam, Niranam and Nilackel (Chayal). Each local parish was self-administered by a group of presbyters and presided over by the elder priest or Episcopa (Bishop). It is also a tradition that he frequently visited Malayattoor hills for prayer. Later, he moved on to the east coast of India and later traveled all through the land of India and China.

After leaving Taxila St. Thomas evangelized various parts of India. He finally arrived in Madras, where he was killed by a tribal chief. His tomb can still be seen in Mylapore.

### Malankara Syrian Christians:

Malankara Syrian Christians traces their heritage from the Apostle Thomas. Today they belong to various denominations due to the splits occurred in the church owing to foreign influences and other reasons over the centuries.



### The Songs of Thomas:

The Songs of Thomas is handed down through generations and written down in 1601. By tradition these songs were written by Thomas Ramban the first Brahmin convert to Christianity.

The song tells that Prince Peter or Kepha of Muziris who was one of the Apostle's first converts visited St. Thomas in the Pandya Kingdom (Tamil Nadu) and requested him to return to Malabar. The request was granted and the Apostle accompanied Prince Kepha to Kerala, where headed by the other members of the Cranganore royal family three thousand non-Christians received the faith and were baptized in the course of eighteen months. Among these converts there were forty members of the Jewish community including Rabbi Paul of the Cranganore Synagogue where the Apostle used to visit every Saturday to read and explain the Old Testament for the Jewish congregation. Though Rabbi Paul received baptism and became a Christian, a good number of the Cranganore Jewish community continued to stick fast to Judaism which is their ancestral religion and gave the Christians the name "Nazaranis", meaning followers of the man from Nazareth i.e.; Jesus Christ.

### Kodungallor Evangelization:

Besides Jews, Brahmins, Kshatriyas, Nairs, and Chettiar were among the earliest converts to Christianity. The first Brahmin convert was a young member of a Niranam Brahmin family (Maliyakal) that had settled down in Cranganore engaged in some business. His father, who did not like the young man's conversion, decided to cast him away from the family. The Apostle asked him to live with him. The young man, who had received the Apostle's name in baptism agreed to live with him and came to be known as Thomas Maliyakal. Subsequently he was raised to priest hood, and after sometime was given the title of Ramban. A Jewish Synagogue as well as a Hindu temple at Cranganore were transformed into Christian churches. Accompanied by Prince Kepha, who was consecrated Bishop of Cranganore and Malabar, St. Thomas left Cranganore to preach the Gospel elsewhere.

### Kollam Evangelization:

Quilon (Kollam) was the next scene of the labors of the Apostle. The majority of the people of Quilon belonged to the Chettiar caste, a well recognized trading caste of the time. A good number of them accepted the Gospel attracted by the preaching of the Apostle and the miracles performed by him. Many inhabitants of Quilon hated the new religion and migrated from Quilon to Vanjinad to keep themselves away from the influence of the new religion; after erecting a cross for the worship of the converts who numbered about one thousand and four hundred, the Apostle left Quilon.

(Will continue in the next issue)

NB : *Pictures of 'Gondaphores Coins' are displayed in backcover.*



## കൂട്ടാരം



" പദ്മാസ് യേശുവിനോട് ഗമി നാം ഇവിടെ ഉൾക്കുന്നത് തല്ലത്. ഞങ്ങൾ ചുന്ന് കുടാരങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കട. എന്ന് നിന്നക്കും എന്ന് ജോക്കും എന്ന് ഏലിയാറിനും എന്നു പറഞ്ഞു" വി. മാർക്കോസ് (ഒ.ബ)

കുടാരങ്ങൾ സുരക്ഷിതത്തുത്തിന്റെ , സന്ദേശാഭത്തിന്റെ കേന്ദ്രമാണ്. പദ്മാസിന് ഈ കുടാരങ്ങൾ ദാദവസാനനിധിത്തിന്റെ ഭോധ്യമാണ്. ക്രിസ്തുവിനോടൊപം ചിലവഴിക്കുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹം. ഞങ്ങൾ നിന്നക്ക് കുടാരമുണ്ടാക്കുന്നു എന്ന ചോദ്യം ചോദിച്ചുവെച്ച ശ്രിജ്യരുടെ ഹ്രദയങ്ങളിൽ ക്രിസ്തു കുട് കുടകുന്നു. ആ സുരക്ഷിതത്തുത്തിൽ കഴിയുന്നതിന് ആഗ്രഹിച്ച് കൊണ്ട് അവർ ചോദിക്കുന്നു നിന്നക്കു കുടാരം ഞങ്ങൾ നിർമ്മിക്കാട്ട....

യഹുദർക്ക് കുടാരം അടിചതുത്തിൽ നിന്നും സ്ഥാത്രന്ത്രത്തിലേക്കുള്ള ഒരു ഓർമ്മയാണ്. അത് കൊണ്ട് ഇന്നും അവർ കുടാരവെരുന്നാണീൽ ദിവസങ്ങളോളം അവർ നിർമ്മിക്കുന്ന കുടാരങ്ങൾക്കുള്ളിൽ ഉണ്ടും ഉറങ്ങിയും പ്രാർത്ഥിച്ചും സന്ദേശാഭത്താട കഴിയുന്നത്. അത് അവരുടെ സംരക്ഷണയുടെ ദാദവ കരുതിയിന്റെ ദാദവ നടത്തിവിന്റെ സുഗന്ധം പേരുന്ന നിശ്ചി ഘണ്ടളാണ്.

മനുഷ്യൻ സ്വന്നം കുടകുകൾ നിർമ്മിക്കാൻ പെടാപാട് പെടുകയാണിവിട..

നാമ്മും കുടാരങ്ങൾ എറാറു നിർമ്മിക്കുന്നുണ്ട്. കുടാരങ്ങൾ കൊട്ടാരങ്ങൾക്ക് വഴിമാറി.... ഒരു മനുഷ്യന്റെ ജീവിതത്തിലെ പ്രാധാന്യമുള്ള ആഗ്രഹമാണ് സ്വന്നമായി ഒരു കുടാരം. അതിനെ വീട് എന്ന് വിളിച്ചേണ്ടില്ല.. ഓരോ വിട്ടിന്റെ പുനരുപുരകൾക്കും അവരുടെ അഭ്യർത്ഥനയിന്റെ കാശ്കംപാടുകളുടെ വിയർപ്പിന്റെ നന്ദിയുണ്ട്.

കുടാരങ്ങളിൽ ക്രിസ്തുവുംഡോ എന്നതാണ് ചോദ്യം....

നാം നിർമ്മിച്ച. നിർമ്മിക്കുന്ന കുടാരങ്ങളിൽ ക്രിസ്തുവുംഡോവുക എന്നതാണ് പ്രധാനം. താഴ്സമയഘാട്ടുടെ വലുപ്പത്തിലൂല്ലോ കാജു. ഒരു ചെറ്റ് ഇങ്ങനെന്നാണ്. കൊട്ടാരവെണ്ണകിലും അതിന്റെ ചുമരുകൾക്കുള്ളിൽ സന്ദേശാഭവും സംത്യപ്തിയും ഇല്ലെങ്കിൽ അത് ചെറുപ്പുംതെങ്കാണ് കാശ്കം.... എന്നാൽ ചെറിയ കുടിലാണെങ്കിലും സന്ദേശാഭവും സംക്ഷയാനവും സംത്യപ്തിയും ഉണ്ടെങ്കിൽ അത് എറാ മോടിയിലായ കൊട്ടാരത്തെക്കാരൻ സുന്നനം.....

കുടാരങ്ങൾ ക്രിസ്തുവിന് വേണ്ടിയുള്ളതാക്കണം എന്നത് കുടാരവെരുന്നാണീൽന്റെ മനുഷ്യപരബ്രഹ്മനാണീൽ ചിന്ത... ശിഖ്യന്മാർ ആഗ്രഹിച്ചതു പോലെ ക്രിസ്തുവിന്റെ സാന്നിധ്യത്തിൽ പേരന്നിരിക്കാൻ ഒരിടം നമ്മുക്കും ചോദിക്കാം. ഞങ്ങൾ നിന്നക്കുണ്ടാണിയെന്നാരു കുടാരം നിർമ്മിക്കാട....

ഹാ. മാത്യു തോമസ് കൊട്ടാരൻ



പ്രിയ സ്ത്രീകൾ,

ഇടവകയെ സംബന്ധിച്ചതെന്നൊളം വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട സംഭവങ്ങൾക്ക് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞെ ഓസ്റ്റോഡിനീയുമുന്നു ജുലൈ മാസം, OVBS എൽ ഫിനാലെ വളരെ ഭംഗിയായി നടത്തുവാൻ സാധിച്ചു. അതിനു നേതൃത്വം നൽകിയ ചായു തോച്ചലും അച്ചൻ, വികാരിയച്ചൻ, സണ്ടോമ സ്കൂളിൽ പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ട ശ്രീ സാജൻ വർദ്ധിസ്, സുപ്രേണ്ട്, ശ്രീ ജോർജ്ജ് വർദ്ധിസ്, OVBS അഡ്മിഷൻ, non-teaching staffs എന്നിവരോടുജുജ്ജ നൽകി അറിയിക്കുന്നു.

സ്ഥർ ക്യാപ്പ് ബഹു: ചായു തോച്ചലും അച്ചൻ നേതൃത്വത്തിൽ ഭംഗിയായി പ്രവർത്തിച്ചുവരുന്നു. അതുപോലെ തന്നെ St. Pauls സുവിശേഷസംഘത്തിൽ ആശിഷവ്യതിൽ 31-ാം തീയതി തായരാഴ്ച അംഗിവും ലീവർഡ്ഗ്രിസ് മാർ ഒസ്ത്രാതാത്തിയോസ് തിരുമേനിയെ ആരബിച്ചു. അന്നേ ദിവസം ഇടവക അദ്ദേഹത്തെ പൊന്നാട അബ്ദിയിച്ച് ആരബിക്കാൻ സാധിച്ചത് ഇടവകയെ സംബന്ധിച്ചതെന്നും വലിയ ഒരു ഭാഗമായി കരുതുന്നു. ബഹു, വികാരിയച്ചൻ, ഇടവകമാനേജിംഗ് കമ്മറ്റിയുടെ അഭ്യർത്ഥനമാണിച്ച് കൊണ്ട് ഇടവകട്ടസ്റ്റി, കമ്മറ്റി അംഗങ്ങൾ, ഇടവകയുടെ ഒരു ട്രസ്റ്റിക്കാർ, സെക്രട്ടറിക്കാർ, ഭാനേജിംഗ് കമ്മറ്റി അംഗങ്ങൾ, മറ്റു ഇടവകാംഗങ്ങൾ ഒക്കയും പ്രസർത്തുത ചടങ്ങിൽ സംബന്ധിച്ചു എന്നതും വളരെയധികം സന്ദേശാഖം നൽകുന്ന കാര്യമായി ഒന്നേജിംഗ് കമ്മറ്റി കാണുന്നു.

ബഹറിൻ റവൺഡേംബർ കൗൺസിലിൽ കൗൺസിലാം ജുലൈ മാസം 25-ാം തീയതി വിവേകാജ്യപ്രതി നിധികളും ഉൾക്കൊള്ളിച്ച് കൊണ്ട് നടത്തിയ National Dialogue- റെ ഇടവകയെ പ്രതി നിധാനം ചെയ്തുകൊണ്ട് പകടകുകുന്നതിനും, വിവേകികൾ അംഗീകാരിക്കുന്ന ഒരു പ്രശ്നങ്ങൾ ഉന്നയിക്കുവാനും സാധിച്ചു. അതുപോലെ തന്നെ ബഹറിൻ രാജാവിൽ ഒക്കെ ശൈക്കുലീ ഖലീഫ ഹമദ് അൽ ഖലീഫ യുടെ വിവാഹചടങ്ങിലേക്കും നബുക്ക് കൗൺസിലിക്കുവാനും പകടകുകുയും, ചടങ്ങിൽ ഇടവകയെ പ്രതിനിധാനം ചെയ്യാൻ സാധിച്ചു എന്നതും പ്രത്യേകം ഏടുത്തുപറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

പള്ളിയോട് ചേർന്നുള്ള സ്ഥലം പള്ളിയുടെ പേരിൽ എഴുതി കിടുന്നതിനായി എവരും നിന്ത്യേന്നതും പ്രാർത്ഥനയിൽ പ്രത്യേകം ഓർത്തെ പ്രാത്യീകണാക്കുന്നു. അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.



ആഗസ്റ്റ് 1 ഭൂതൽ 15 വരെ 15 ടാ നോട്ട് ആവശ്യകമല്ല. ജ്യൂലായ് 31ന് വി. കുർഖാനയോടുകൂടി ആരംഭിച്ച് ആഗസ്റ്റ് 14 -ാം തീയതി വി. കുർഖാന, രാസ, നേർച്ച എന്നിവയോടുകൂടി അവസാനിക്കും. ആഗസ്റ്റ് 1 മാസം 6, 13, ശനിയാഴ്ചകളിൽ രാവിലൈ 9 മണി ഭൂതൽ ഉച്ചക്ക് 12 മണി വരെ ഇടവകയുടെ സ്റ്റ്രീ സമാജത്തിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ഇടവകാംഗങ്ങൾക്കായി പ്രത്യേക ധ്യാനം നടത്തുന്നു. കൂടാതെ ആഗസ്റ്റ് 12, 13 തീയതി കളിൽ വൈകിട്ട് സഡ്യാനമസ്കാരവും തുടർന്ന് ധ്യാന പ്രസംഗവും ഉണ്ടായിരിക്കും.

ആഗസ്റ്റ് 6 -ാം തീയതി ശനിയാഴ്ചവൈകുഞ്ഞാം കൂടാരപ്രവൃന്നാളിന്റെ വി. കുർഖാന ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. ആഗസ്റ്റ് 1 മാസം 26 -ാം തീയതി നടക്കുന്ന സമർ ക്യാമ്പിന്റെ സമാപനത്തിന് എല്ലാവരുടെയും സാന്നിധ്യ സഹകരണങ്ങൾ പ്രതികൾച്ചുകൊള്ളുന്നു.

സാമ്പത്തികജായി ദുരിതമനുഭവിക്കുന്ന നമ്മുടെ ഇടവകാംഗങ്ങൾക്കും അവരുടെ അടുത്ത കുറുംബാഗങ്ങൾക്കുള്ള ചികിത്സക്കായി ഇടവക രൂപീകരിച്ച ഒരു പദ്ധതിയാണ് Members Welfare Fund. വിശദവിവരങ്ങൾ ഈ ലക്കത്തിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുണ്ട് ഈ പദ്ധതി പരിഹാരി യഥാസ്ഥയം പ്രയോജനപദ്ധതിയാണ് തകാവുള്ളം ഓരോ ഇടവകാംഗങ്ങളും ഇപ്രകാരം കഴിഞ്ഞ അനുഭവിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും സ്തേനഹിതർ നിങ്ങളുടെ അറിവിലുണ്ടെങ്കിൽ ഈ മാസം 25 -ാം തീയതിക്കുമുൻപോയി അപേക്ഷ വികാരകവിധം പ്രായത്ക്കിട്ടി കണ്ണമെന്ന് അറിയിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

സ്ത്രീവാദത്താട

എലുപ്പരാം ജോർജ്ജ്  
(കത്തീറ്റുകൾ സെക്രട്ടറി)

## Summer Camp Finale

Date : 26 August

Time : 6:00 pm

Venue : New Indian School Auditorium

*Programmes with colourful events, All are Welcome.....*



## മെംബേഴ്സ് വൈത്തപ്പയർ ഫലക്

സാമ്പത്തികപരാധിനത്തുല്യംമാരകമായ രോഗങ്ങൾക്ക് ചികിത്സ ലഭിക്കുവാൻ വിഷദിക്കുന്നവർക്കും അതുപോലെയുള്ള ഒറ്റ് വിഷദതകൾ അനുഭവിക്കുന്നവരുമായ ഖഹരിൻ സെറ്റ് ഷേർസ് ഇന്ത്യൻ ഓർത്തദായകൾക്ക് കത്തിര്യത് അംഗങ്ങളേയും അവരുടെ കുടുംബവാംഗങ്ങളേയും ലക്ഷ്യമിട്ട് 2008 ഡിസംബർ മാസം 19-ാം തീയതി മുതൽ നടപാടിയിട്ടുള്ള "മെംബേഴ്സ്"വൈത്തപ്പയർ ഫലക് "എന്ന് പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന പുരുഷരുമായ വിവരങ്ങൾ കത്തിര്യത് ഓഫീസിൽ നിന്നും ലഭ്യമാണ്. എക്കിലും അതി ഒറ്റ് പ്രസക്താഭാഗങ്ങൾ അംഗങ്ങളുടെ അനിവിശ്വകാരി പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നു.

1. അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കുന്ന അംഗം ഖഹരിൻ സെറ്റ് ഷേർസ് കത്തിര്യവിലെ സ്ഥിരം അംഗത്വമുള്ള ആളായിരിക്കുന്ന (സ്ഥിരംഗതും ലഭിക്കുവാൻ അപേക്ഷാ ഫോറത്തിന്റെ കുടുംബ നാട്ടിലെ ചാര്യ ഇടവകയിൽ നിന്നും വികാരിയുടെ കത്ത് ലഭ്യമാക്കി കത്തിര്യത് ഓഫീസിൽ എത്തിങ്കേണ്ട താണ്.)

2. അപേക്ഷകൾ അപേക്ഷാത്തിയതി മുതൽ 12 മാസത്തിൽ കുടുംബത്തെ കുടിപ്പിലെ ഉണ്ടാകുവാൻ പാടില്ലെങ്കും വർഷത്തിനുള്ളിൽ സ്ഥിരംഗതുംകൊടുത്ത അംഗമാജ്ഞാക്കിൽ 6 മാസത്തിൽ കുടുംബത്തെ കുടിപ്പിലെ ഉണ്ടാകുവാൻ പാടില്ല. സ്ഥിരംഗതുംകൊടുത്ത തീയതി മുതൽ 3 മാസത്തിനും ശേഷമുള്ള അപേക്ഷകൾ ഛാത്രരേ പരിഗണിക്കും.

3. അംഗങ്ങൾ അവരുടെ ഭാര്യ/ ഭർത്താവ്/ ക്കഹർ/ ചാതാപിതാക്കൾ/ വിവാഹിതരല്ലാത്ത സഹാദാരി സഹാരാദാരാൾ എന്നിവർ ഇല്ല സഹായം ലഭിക്കുവാൻ അർഹരാധിരിക്കും.

4. ഒരു അംഗത്വത്തിന് ഒരു പ്രാവശ്യം ഛാത്രരേ ഇല്ല സഹായം ലഭിക്കുവാൻ അർഹതയുണ്ടാക്കു.

5. ധനസഹായം പരാമാധി ഒരു ലക്ഷം ഇന്ത്യൻ രൂപയോ തത്ത്വജ്യായ ഖഹരിൻ നിന്നാണോ ആയിരിക്കും.

6. രോഗം മുളം തുടർച്ചികിത്സകാരി നാട്ടിൽ പോകുന്നതിനും ചരണവെടുന്ന ആളിന്റെ ധ്യത്വേഹം നാട്ടിലെത്തിക്കുന്നതിനും അവരുടെ സ്വീകാര്യസ്വഭാവം സഹായം ലഭിക്കാതെ സഹചരിത്തിൽ ഇല്ല സഹായം ലഭ്യമാക്കാവുന്നതാണ്.

### താഴെ പറയുന്ന രേഖകൾ അപേക്ഷയോടൊപ്പം ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന

1. മെംബേഴ്സ് വൈത്തപ്പയർ ഫലകിൽ നിന്നും സഹായം ലഭ്യമാക്കാനുള്ള നിശ്ചിത ഫോറം കത്തിര്യത് ഓഫീസിൽ നിന്നും ലഭ്യമാണ്.
2. ശമ്പള സർട്ടിഫിക്കറ്റ് അല്ലെങ്കിൽ ഖാക് സ്ട്രേറ്റ് മെറ്റ്
3. മെഡിക്കൽ സർട്ടിഫിക്കറ്റും ചികിത്സിക്കുന്ന യോക്കിനും ശുപാർശയും ചികിത്സാ രേഖകളും.
4. രേഖൻ കാർഡിയിന്റെ കോഡി (നാട്ടിലുള്ള കുടുംബവാഗ്മികൾക്ക് വേണ്ടിയാണെന്നിൽ)
5. ചികിത്സക്ക് ചിലവാകുന്ന ഏകദേശം തുക
6. ഇടവക വികാരിയുടെ കത്ത് (നാട്ടിലുള്ള കുടുംബവാഗ്മികൾക്ക് വേണ്ടിയാണെന്നിൽ)
7. മാനോജിന് കമ്മിറ്റി എത്തക്കിലും ഒറ്റ് രേഖകൾ ആവശ്യവെട്ടാൽ അതും ലഭ്യമാക്കാംതാണ്

### പ്രധാനമായും താഴെപറയുന്ന രോഗങ്ങൾക്കാണ് ചികിത്സാ സഹായം ലഭിക്കുന്നത്:

1. ക്യാൻസർ സംബന്ധമായ അസുവാങ്ങൾ
2. ഹൃദയ സംബന്ധമായ ചികിത്സകൾ
3. വൃക്കാസംബന്ധമായ അസുവാങ്ങൾ
4. മസ്തിഷ്ക സംബന്ധമായ അസുവാങ്ങൾ
5. ഒറ്റ് മേജർ ശസ്ത്രക്രിയകൾ



## മാമിലി വെൽഫയർ ഫണ്ട്

നമ്മുടെ കത്തിയേലിലെ സ്ഥിരംഗത്തിന് ചരണം സംഭവിച്ചാൽ (സ്ഥിരം ഗത്യം ലഭിക്കുവാൻ അപേക്ഷാ പ്രോത്സ്ഥിരൈ കുടു നാട്ടിലെ ശാത്രു ഇടവകയിൽ നിന്നും വികാരിയുടെ കത്ത് ലഭ്യമാക്കി കത്തിയേൽ ഓഫീസിൽ എത്തിങ്കേണ്ടതാണ്.)

അവരുടെ കുടുംബാഗങ്ങളെ സാന്നത്തിക്കായി സഹായിക്കുവാൻ തക്കവിധി എൻഡേഴ്വത്തിയിട്ടുള്ള പദ്ധതിയാണ് മാമിലി വെൽഫയർ സ്കീം. ഇതിരൈ പുറ്റണ്ണംബായ വിവരങ്ങൾ കത്തിയേലിരൈ ഓഫീസിൽ നിന്നും ലഭ്യമാണ്. എക്കിലും സ്കീം ദ്വാരാ പ്രസക്താഗങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ അറിവിലേക്കായി പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നു

1. വെഹരിന്ത് ജോബിചയ്യുവാൻ വിസയും റസിഡൻസ് പെർമിറ്റുഡ്യൂജിൽ എതംഗവും എത് അജ്ഞത്തുവെച്ച് ചരണപട്ടാലും ഈ സഹായത്തിനർഹരാണ്.
2. ഈ പദ്ധതിയിലൂടെ ലഭിക്കാവുന്ന പരമാവധി സഹായത്തുക 1000 വെഹരിൻ ദിനാദാ അതിന് തുല്യമായ ഇന്ത്യൻ രൂപായോ ആയിരിക്കും.
3. ഈ പദ്ധതിയിലൂടെ സഹായം ലഭ്യമാക്കുവാൻ ഉദ്ദേശിച്ച അംഗത്തിന് 12 ശാസ്ത്രിൽ കൂടുതൽ കൂടിപ്പിടിച്ച ഉണ്ടാക്കുവാൻ പാടില്ല.
4. അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കേണ്ടത് വികാരിയുടെയും ശാന്തജീംഗ് കമ്മറ്റിയുടെയും പേരിലാണ്.

### താഴെ പറയുന്ന രേഖകൾ അപേക്ഷയോടൊപ്പം അഭ്യര്ഥിക്കണം

1. ചരണ സർട്ടിഫിക്കറ്റ് ( വെഹരിന്ത് വച്ചാണെങ്കിൽ പബ്ലിക് ഹാർത്ത് ഡിപാർട്ട്മെന്റ്) നാട്ടിൽ വെച്ചാണെങ്കിൽ ആദ്യപത്രിയിൽ നിന്നും ലഭിക്കുന്ന സർട്ടിഫിക്കറ്റ് ശാത്രു ഇടവക വികാരി സംക്ഷേപടുത്തിയിരിക്കണം.
2. വെഹരിന്ത് ജോബിചയ്യുന്നു എന്ന് തെളിയിക്കാനായി റസിഡൻസ് പെർമിറ്റ് രേഖപട്ടാലിയിട്ടുള്ള പാസ്പോർട്ട് കോപി.
3. വെഹരിന്ത് വച്ച് ചരണം സംഭവിക്കുകയാണെങ്കിൽ എംബാസി ക്രാൻസൽ ചെയ്ത പാസ്പോർട്ട് കോപി.
4. ശാന്തജീംഗ് കമ്മറ്റി ഏതെങ്കിലും ചെറു രേഖകൾ ആവശ്യപട്ടാൽ അതും ലഭ്യകാണം.
5. ചരണം സംഭവിച്ച് 90 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാതെ അപേക്ഷകൾ സ്ഥിരക്കുന്നതല്ല. അമ്മാവാ സ്ഥിരക്കുക്കുവേണ്ടതാണെങ്കിൽ ശാന്തജീംഗ് കമ്മറ്റിയെ തകാതായ കാരണങ്ങൾ മോയുവേദ്യത്തോന്തരാണെന്നാണ്.



ആര്യസ്ത് മാസം 15-ാം തീയതി ഉർത്തചരിയം സമാജം വന്നിതാദിനമായി ആചാരിക്കുന്നു അതിനോട് അനുബന്ധിച്ച് 25-ാം തീയതി വൈകുന്നേരം 7:45 മുതൽ 9:00 മണി വരെ ഇടവകജനങ്ങൾക്കായി പ്രസംഗ ചത്സരം നടത്തപ്പെടുന്നു.  
വിഷയം: ഓർത്തദോക്ഷ് സഭയുടെ വിശ്വാസത്തിൽ വി. ദൈവമാതാവിന്റെ സ്മാനം.  
പക്കടുക്കുവാനാനുഗ്രഹിക്കുന്നവർ സമാജം സംസ്കടവിധൂദ കൈവശം പേരു ചേർക്കുകയോ ഓഫീസിൽ പേരുന്നൽകുകയോ ചെയ്യണം

## വരെറം

Muharaq Area തെ താമസിക്കുന്ന Mr. Mathew V Abraham എഴു മാതാവ് ഉർത്തക്കുട്ടി എബ്രഹാം(74) കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു. ശവസംസ്കാരം ചാത്തനും St. George Church തെ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു.

Um Al Hassan Area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Reji Mathew വിഞ്ഞേ മാതാവ് മേരിക്കുട്ടി (65) വയസ്സ് കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു ശവസംസ്കാരം നീരംബം St. Mary's വാലിയ പള്ളിയിൽ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു

Manama area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Varghese M Chacko യുദ്ധയും Mr. Mathew M Chacko യുദ്ധയും മാതാവ് Chinnamma Chacko (87) വയസ്സ് കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു ശവസംസ്കാരം Ranni St. Thomas Cathedral തെ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു

Riffa area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Kunjumon K Moncy യുദ്ധ മാതാവ് Kunjujamma. (74)വയസ്സ് മേഖലയ്ക്ക് വീട്, പ്രകാശം കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു, ശവസംസ്കാരം St. mary's Orthodox Charch തെ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു.

Gudaibiya area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Aju Philip എഴു ഭാവാമാതാവ് ഇടവള്ളി ജോഡി വില്ലയിൽ ജോഡി ജോഡി (62)വയസ്സ് കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു ശവസംസ്കാരം മുളക്കുറ ഉർത്തോട്ട പള്ളിയിൽ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു.

Manama area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Varghese Ideculla യുദ്ധ സഹായകി ശ്രോശാമ അലക്സിൻ (68)വയസ്സ് കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു .

Gudaibiya area യിൽ താമസിക്കുന്ന Mr. Iype eapen എഴു മാതാവ് ശീടകം വാലിയപാടത്ത് ശ്രോശാമ(85) കർത്താവിൽ നിദ്രപ്രോപിച്ചു

ഇടവകയുടെ അനുശോചനം അറിയിക്കുന്നു.



# MARIAN KIDS



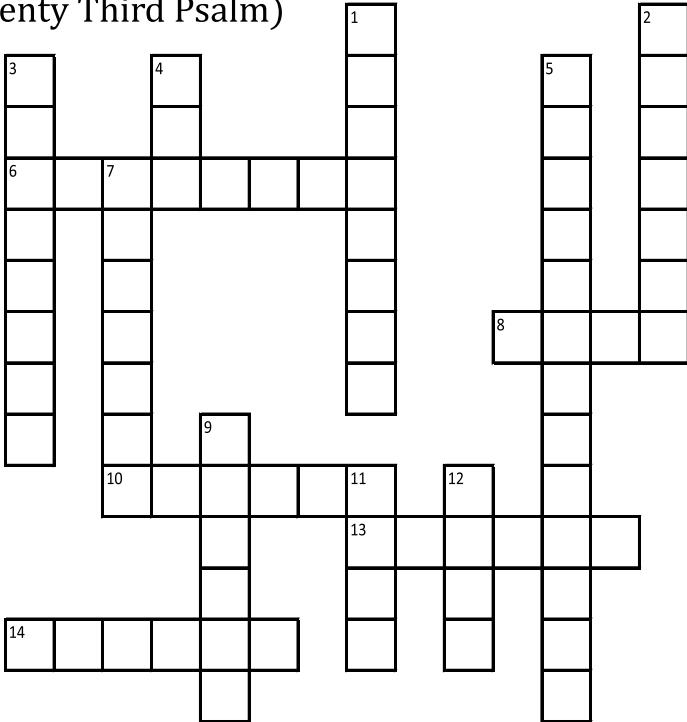
## CROSSWORD (The Twenty Third Psalm)

### **DOWN**

- 6 The Lord is my \_\_\_\_\_  
 8 I will \_\_\_\_ no evil  
 10 Through the valley of  
     \_\_\_\_\_ of death  
 13 You \_\_\_\_ my head with oil  
 14 Your rod and your staff,  
     they \_\_\_\_ me

### **ACROSS**

- 1 Surely \_\_\_\_ and mercy  
     will follow me  
 2 I will dwell in the house  
     of the Lord \_\_\_\_\_  
 3 He makes me lie  
     down in green \_\_\_\_\_  
 4 My \_\_\_\_\_ overflows  
 5 He guides me  
     in the paths of \_\_\_\_\_  
 7 A table before me in the  
     presence of my \_\_\_\_\_  
 9 He leads me besides  
     quiet \_\_\_\_\_  
 11 I shall not be in \_\_\_\_\_  
 12 He restores my \_\_\_\_\_



Dear Sunday School Students,  
 Kindly send in your crossword answers to  
[marian@stmarybahrain.com](mailto:marian@stmarybahrain.com)

Names of those with the correct answers will be published  
 in the upcoming Marian issues.

### **Answers to Crossword (JULY)**

#### **ACROSS**

#### **DOWN**

1 MATTHEW	2 EPHESIANS
5 PETER	3 PHILIPPIANS
9 MARK	4 COLOSSIANS
10 JAMES	6 ROMANS
12 THESSALONIANS	7 CORINTHIANS
14 JOHN	8 REVELATION
15 JUDE	11 ACTS
16 JOHN	13 LUKE

### **Correct Answers to Crossword (July) mailed by**

Annitta Susan Kurien, Tania Susan Shaji,  
 Delvin Daniel Saju, Essy Shiju,  
 Andrew Baby Alex, Justina Mariam,  
 Mervin Abey, Crony Thomas Mathew



15 നോവംബർ ജൂലൈയ് 31-ാം തീയതി താഴെറാഴ്ച ആരംഭിച്ച് ആഗസ്റ്റ് 14-ാം തീയതി താഴെറാൾ വി. കുർമ്മാക, റാസ ഫേർച്ച എന്നിവയോടുകൂടി അവസാനിക്കുന്നു. 6-ാംതീയതി ശനിയാഴ്ചയും, 13 -ാം തീയതി ശനിയാഴ്ചയും രാവിലെ 9 മണി മുതൽ 12 മണി വരെയുള്ള സമയത്ത് "സ്ക്രിപ്റ്റിസമാജത്തിന്റെ ആഭിമുഖ്യത്തിൽ ധ്യാനം നടത്തുന്നു. നോവിനോവ് അനുബദ്ധപ്പാഡിച്ച് 12, 13(വെള്ളി, ശനി) തീയതികളിൽ സംശയമാണ് കാരണം നടത്തുന്നു. നൃശാഖം ധ്യാനപ്രസംഗം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്."

6-ാം തീയതി ശനിയാഴ്ച ക്രൂട്ടാരച്ചരുന്നാർവ്വിവസം വൈക്കിട് വി. കുർമ്മാക ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്"

## Prayer Meetings

Date	Time	Area	Venue
05/ 08/ 2011	6:00pm	Church South	Robby Punnen Flat# 415, Bldg # 419 Block 311, Sh. Mohammed Bldg Tel. : 39856186
05/ 08/ 2011	7:30pm	Church North	Saji T Samuvel Flat# 12, Bldg # 333 (Above Famous Photocopy) Lulu Road, Tel. : 39956534
19/ 08/ 2011	4:30pm	Suggaya / Jinj	Babu Mathai Flat# 1,Bldg : 1244, Road 2833, Tel. : 39898675
19/ 08/ 2011	6:00pm	Adilya Um Al Hassam	Shaji K George Flat: 26, Bldg : 644, Road : 3517 (Near Asian School) Tel : 13625694
19/ 08/ 2011	7:30pm	Muharraq	Varghese M. E Flat# 21 , Bldg: 704 Road 1513, Block 215 Tel. : 39926599
23/ 08/ 2011	7:30pm	Riffa Sitra	Jose Varghese Flat# 12, Bldg # 401, Road -117 Block 901 East Riffa Tel. : 33499929, 39858481
To be Announced		Salmania	Santhosh Daniel Flat# 1, Bidg-313 Road: 2905, Block: 329 Tel. : 36344620



## ஸബ്രൂ' പോർസ്' സുവിശേഷ സംഘം ഒരത്തജ്ഞമാഡിലി ആദ്യോച്ചം

സബ്രൂ' പോർസ്' സുവിശേഷ സംഘത്തിന്റെ ഒരത്തജ്ഞമാഡി ആദ്യോച്ചം അജുലായ് 31 ടൊയറാഴ്ച്ച ഹാവേലിക്കര സബ്രൂ'പോർസ്' സുവിശേഷാലയത്തിൽവെച്ച് സഭാരത്തിവും സിനിയർ മെത്രാപൊലിത്തയും അഭി. ഡോ. ശ്രീവർണ്ണിസ് ഹാർ സംഗ്രഹത്തിയോസ് തിരുമ്പേരിയെ ആരബിക്കുകയുണ്ടായി. രാവിലൈ അഭി. തിരുമ്പനസിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ വികാരി ജേകബ്സ് കോർഡിയച്ചൻ വി. കുർജ്ജാന അർഫിച്ചു. തുടർന്ന് വികാരിയുടെ അഭ്യുക്തതയിൽ കൂടിയ പൊതുസമ്മേളനം ഹാവേലിക്കര സബ്രൂ'പോർസ്' സുവിശേഷാലയം ഹാനേജർ റവ. ഫാദർ ജേകബ്സ് ഹാത്യ ഉത്സാഹനം ചെയ്തു. കൊട്ടാരകരെ-പുന്നല്പുർ ഭ്രാന്തനാധിപൻ അഭി. ഡോ. യുഹാനോൻ ഹാർ തേവോദോറസ് മെത്രാപോലിത്ത അനുഗ്രഹ പ്രഭാഷണം നടത്തി. മുൻ വികാരി റവ. ഫാദർ ജോസഫ് മകിട്ടയിൽ (1979-81) , കത്തിയൈൽ ട്രസ്റ്റി ശ്രീ. സി. കെ. തോമസ്, ശ്രീമാൻമാർ എം. ഇ ഇയശോ, മാത്യ സാമുവൽ, വി. വി.മാത്യ (മുൻ ഇടവകാംഗങ്ങൾ), എ. പി. മാത്യ, ശ്രീമതി ലേയൻഡി ജേകബ്സ് എന്നിവർ ആശംസകൾ അർഫിച്ചു സംസാരിക്കുകയുണ്ടായി. അഭി. തിരുമ്പനിയോടുള്ള ആരക്കെസുപക്ഷഭായി കത്തിയൈലിനു വേണ്ടി പൊന്നാട് അബ്ദിക്കുകയും, സുവിശേഷ സംഘത്തിനുവേണ്ടി വികാരി ജേകബ്സ് കോർഡിയച്ചൻ ഭക്തിപ്രവ്യാപന പത്രം വായിച്ച് സമർപ്പിക്കുകയും സന്നേതാഖക്കസുപക്ഷഭായി ഉചിതമായ കൈമുതൽ തുക്കളും ഏൽപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. അഭി. തിരുമ്പനസ് ഫ്യാദയസ്-പർശ്ചിയായ വാക്കുകളിലും നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുകയും വിഹർബ�ൻ ഇടവകയിലെ എല്ലാ ആത്മിയ ക്രാൾക്കും പ്രത്യേകിച്ചു സബ്രൂ'പോർസ്' സുവിശേഷ സംഘത്തിനും മേൽക്കുമേൽ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്ന എന്ന് ആശംസിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഇവിടെ നിന്നും നാട്ടിൽ സ്ഥിരതാമസഭാക്കിയവരും അവായി പ്രകാശിച്ച് നാട്ടിൽ എത്തിയവരുമായ മുന്നുറോളം അംഗങ്ങൾ യോഗത്തിൽ സംബന്ധിച്ചു നാട്ടിൽ സ്ഥിരതാമസഭാക്കിയ മുൻ അംഗങ്ങൾ സ്വയം പരിചയപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് സംസാരിച്ചത് ഏവർക്കും പ്രജാവനകരമായിരുന്നു. സബ്രൂ'പോർസ്' സുവിശേഷ സംഘത്തിന്റെ കഴിഞ്ഞ 25 വർഷത്തെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ Video Visual ആയി പ്രദർശിച്ചിച്ചത് പ്രശംസനീയമായിരുന്നു. അഭി. തിരുമ്പനസ് രചിച്ച കേൽത്തി ടാനങ്ങൾ കത്തിയൈൽ കൃതൻ അവത്തിപ്പിക്കയുണ്ടായി യോഗത്തിൽ സംബന്ധിച്ച എല്ലാവർക്കും പ്രഭാതക്ക്ഷണവും ഉച്ചക്ക്ഷണവും ക്രാഴിക്കരിച്ചിരുന്നു. ഒരു ജുമാഡി കമ്മറ്റി കൺവീനർ ശ്രീ ജോസ് പീറ്റർ സ്വാഗതവും സബ്രൂ'പോർസ്' ശ്രീ. പി. സി. പരമുഖൻ കൃതത്ത്വത്തയും രേഖപ്പെടുത്തി



സൈന്റ്‌പോൾസ് സുവിശേഷാഖാംഡം വാഹനൻ യുണിറ്റിൽ ജീവ  
 ജുവിലി ആഫോഷങ്ങളുടെ അനുഭവം  
 ജുലൈ 31-ാം തീയതി  
 മാവേലിക്കര സൈന്റ്‌പോൾസ് സുവിശേഷാഖാലയ  
 അക്കാദമിക്കുന്നാബാദ് മലക്കര സാരാക്കുന്നം  
 ഓഡി. കൊവൽക്കിസ് ഓർ ഒസ്ത്രാത്തുന്നേരാസ് ട്രാക്കുമേട്ടിക്ക  
 ഇടവക ആഫ്രിക്കാഫോൾ

# Coins of King Gondophares



(*Coins of King Gondophares*)



(*Coins of King Gondophares*)



(*Coin of Gondophares in the British Museum*)



(*Profile of King Gondophares wearing a Headband, earrings, a necklace, and a Cross-over jacket with round decorations*)